



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Service de l'enfance et de la jeunesse SEJ  
Jugendamt JA

Secteur des milieux d'accueil  
Sektor familienexterne Betreuung

T +41 26 305 15 30  
[www.fr.ch/ja](http://www.fr.ch/ja)

## MELDEFORMULAR

### Für eine ausserschulische Betreuungseinrichtung während der Mittagszeit

Gestützt auf die Verordnung vom 19. Oktober 1977 über die Aufnahme von Pflegekindern (PAVO), Artikel 86 des Einführungsgesetzes vom 22. November 1911 zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch für den Kanton Freiburg (EGZGB), Artikel 8 des Jugendgesetzes vom 12. Mai 2006 (JuG), Artikel 7 u. ff. des Jugendreglements vom 17. März 2009 (JuR) sowie auf die kantonalen Richtlinien für die ausserschulischen Betreuungseinrichtungen.

#### **Besondere Richtlinien für die kollektive ausserschulische Betreuung während der Mittagszeit** (Richtlinien für die ausserschulischen Betreuungseinrichtungen, Seite 9)

Die besonderen Bestimmungen für die ausserschulische Betreuung während der Mittagszeit betreffen ausschliesslich Betreuungseinrichtungen, die eine auf die Mittagszeit beschränkte Betreuung für Kinder im schulpflichtigen Alter anbieten (Kindergarten und/oder Primar-schule).

Unter «**Mittagszeit**» versteht sich der Zeitraum von Unterrichtsschluss am Morgen bis zum Unterrichtsbeginn am Nachmittag (Modul von ca. 2 Stunden).

Die ausserschulische Betreuung über die Mittagszeit an einem öffentlichen Ort, bei der **weniger als 12 Kinder gleichzeitig** betreut werden, unterliegt nicht den Richtlinien für die ausserschulische Betreuung. Es wird jedoch empfohlen, sich an diesen Richtlinien zu orientieren. **Einrichtungen für die ausserschulische Betreuung über die Mittagszeit müssen sich beim JA melden.**

### Allgemeine Angaben zur Einrichtung

1. Name und Art der Einrichtung: \_\_\_\_\_

2. Adresse der Räumlichkeiten:

Strasse \_\_\_\_\_

Postfach \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefonnummer der Räumlichkeiten \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Website \_\_\_\_\_

3. Trägerschaft, die das Gesuch um eine Bewilligung für die Betreuung in einer ausserschulischen Betreuungseinrichtung einreicht:

> Gemeinde..... ☐

> Verband/Verein ..... ☐

> Stiftung..... ☐

> natürliche Person..... ☐

> Andere \_\_\_\_\_ ☐ (BITTE ANGEBEN)

- a. Handelt es sich bei der Trägerschaft um eine Gemeinde/mehrere Gemeinden, geben Sie bitte den Namen der betreffenden Gemeinde/n an:

---

---

**4. Name und Adresse der Trägerschaft, die das Gesuch um eine Bewilligung für die Betreuung in einer ausserschulischen Betreuungseinrichtung einreicht:**

|          |       |
|----------|-------|
| Name     | <hr/> |
| Strasse  | <hr/> |
| Postfach | <hr/> |
| PLZ/Ort  | <hr/> |

**5. Name der Person, die die Trägerschaft als verantwortliche Person der ausserschulischen Betreuungseinrichtung bezeichnet hat (Person, deren Name auf der Bewilligung aufgeführt ist)**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Name und Vorname | <hr/> |
| Funktion         | <hr/> |
| Adresse          | <hr/> |
| Telefon          | <hr/> |
| E-Mail           | <hr/> |
| Fax              | <hr/> |

**6. Beginn der ausserschulischen Betreuungsaktivität: 

---**

**7. Ist Ihre Betreuungseinrichtung an eine andere familienexterne Betreuungseinrichtung (Krippe, Spielgruppe, ...) gebunden?**

- > Ja..... ☐
- > Nein..... ☐

- a. Wenn ja, an welche? 

---

## Öffnungszeiten und -tage

**8. Bitte präzisieren Sie in der nachstehenden Tabelle Ihre Öffnungszeiten (pro Tag und Betreuungseinheit):**

|            | Mittags<br>(mit Mittagessen) | Stunden<br>insgesamt<br>pro Tag |
|------------|------------------------------|---------------------------------|
| Montag     | Von.....bis.....             |                                 |
| Dienstag   | Von.....bis.....             |                                 |
| Mittwoch   | Von.....bis.....             |                                 |
| Donnerstag | Von.....bis.....             |                                 |
| Freitag    | Von.....bis.....             |                                 |

**9. Ist Ihre Einrichtung auch während den Schulferien geöffnet?**

- > Ja..... ☐
- > Nein..... ☐

## Betreute Kinder und Personalbestand

**10. Anzahl eingeschriebene Kinder?** \_\_\_\_\_

**11. Welche «Kategorie» von Kindern betreuen Sie?**

- > Kindergartenkinder..... ☐
- > Primarschulkinder..... ☐

**12. Unter den gegenwärtig eingeschriebenen Kinder:**

- > Wie viele Kinder sind zwischen 4 und 6 Jahren alt: \_\_\_\_\_
- > Wie viele Kinder sind zwischen 7 und 12 Jahren alt: \_\_\_\_\_

**13. Für Kinder welcher Gemeinde/n ist Ihre Betreuungseinrichtung offen (Zielpublikum)?**

\_\_\_\_\_

**14. Geben Sie bitte die Anzahl eingeschriebener Kinder während der Woche an (tägliche Besetzung)**

Montag: \_\_\_\_\_ Dienstag: \_\_\_\_\_ Mittwoch: \_\_\_\_\_ Donnerstag: \_\_\_\_\_ Freitag: \_\_\_\_\_

## Informationen zum Personal

15. Bitte füllen Sie die nachfolgende Tabelle aus:

| Name, Vorname | Geburts-<br>datum | Ausbildung | Abschluss<br>-jahr | Funktion<br>(Leitung,<br>Fachpersonal,<br>Hilfspersonal, etc.) | Datum<br>Stellen-<br>antritt | Stellen-<br>prozent | Datum<br>Arztzeugnis <sup>1</sup> | Datum<br>Bescheinigung<br>Nothelferkurs <sup>2</sup> | Datum<br>Anfrage<br>Strafregister<br>auszug<br>VOSTRA <sup>3</sup> |
|---------------|-------------------|------------|--------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|               |                   |            |                    |                                                                |                              |                     |                                   |                                                      |                                                                    |
|               |                   |            |                    |                                                                |                              |                     |                                   |                                                      |                                                                    |
|               |                   |            |                    |                                                                |                              |                     |                                   |                                                      |                                                                    |
|               |                   |            |                    |                                                                |                              |                     |                                   |                                                      |                                                                    |
|               |                   |            |                    |                                                                |                              |                     |                                   |                                                      |                                                                    |
|               |                   |            |                    |                                                                |                              |                     |                                   |                                                      |                                                                    |
|               |                   |            |                    |                                                                |                              |                     |                                   |                                                      |                                                                    |

## Kosten

### 16. Welchen Tarif verlangen Sie für eine Betreuungseinheit?

> Betreuungseinheit am Mittag (inkl. Mittagessen) \_\_\_\_\_

→ Wenn Sie eine degressive Tarifskaala anwenden, legen Sie diese bitte bei.

## Räumlichkeiten

### 17. Art (Familienwohnung, Gemeinschaftsräume, Schulgebäude)

---

---

---

### 18. Wo befindet sich die Betreuungseinrichtung (in oder ausserhalb der Stadt, Art des Quartiers, Verkehrssituation, Stockwerk, Lift usw.)

---

---

---

### 19. Anfahrt mit öffentlichem Verkehr oder Schulbus:

- > Ja..... ☐
- > Nein..... ☐

### 20. Befindet sich die Betreuungseinrichtung in der Nähe der Schule?

- > Ja..... ☐
- > Nein..... ☐

### 21. Anzahl verfügbare Räume

- > - für Mahlzeiten, Aktivitäten, Aufgaben und Erholung: \_\_\_\_\_
- > - Sanitäranlagen: (bitte Anzahl angeben) WC: \_\_\_\_\_
- Lavabos: \_\_\_\_\_

### 22. Gibt es einen Aussenspielplatz?

- > Ja..... ☐
- > Nein..... ☐

### 23. Sicherheit

> Feuerlöscher..... Ja ☐ Nein ☐ .

> Ersthilfekurs ..... Ja ☐ Nein ☐

>

### 24. Hat der Besitzer des Gebäudes für die Verwendung der Räumlichkeiten die Kantonale Gebäudeversicherung (KGV) kontaktiert?

> Ja..... ☐ → Kopie des Gutachtens der KGV beilegen

> Nein..... ☐

### 25. Haben Sie die Feuerpolizei kontaktiert, um einen Evakuierungsplan zu erstellen?

> Ja..... ☐

> Nein..... ☐

### 26. Bemerkungen oder zusätzliche Informationen

---

---

---

---

**Wichtig:** Alle Änderungen des Betreuungsangebotes (Abgang oder Vertretung der Bewilligungsinhaberin oder des Bewilligungsinhabers, Abgang oder Vertretung des Fachpersonals, Standortwechsel, Erweiterungen usw.) sind ohne Verzug dem Jugendamt mitzuteilen.

**Zur Erinnerung:** Ab einer Aufnahme von mehr als 12 Kindern muss die ausserschulische Betreuung eine Bewilligung vom Jugendamt erhalten.

Alle handlungsfähigen Personen, alle juristischen Personen des öffentlichen Rechts und alle Personengesellschaften können ein Gesuch um eine Betreuungsbewilligung als Einrichtung einreichen. Das Gesuch ist beim JA einzureichen. Eine Betreuungsbewilligung als Einrichtung kann sowohl einer natürlichen als auch einer juristischen Person erteilt werden. Die Bewilligung wird jeweils der Trägerschaft erteilt. Letztere bezeichnet die verantwortliche Person, deren Namen in der Bewilligung aufgeführt wird.

**Bitte schicken Sie uns mit dem Fragebogen auch noch die nachfolgenden Unterlagen:**

- > Bestätigung oder Kopie der Betriebshaftpflichtversicherung.
- > Vollständiger Plan der ausgemessenen Räumlichkeiten, inkl. Angabe der jeweiligen Verwendung.
- > Kopie des Gutachtens der KGV

## **Wichtige Informationen**

### **1. Ärztliches Zeugnis (Art. 15 Abs. 1 PAVO)**

Die Trägerschaft verpflichtet sich, bei der Einstellung von Betreuungspersonal ein ärztliches Zeugnis einzufordern. Die Trägerschaft übernimmt die Verantwortung für die Einstellung des Personals und achtet darauf, dass das eingestellte Betreuungspersonal in guter körperlicher und geistiger Verfassung ist (s. Art. 15 PAVO und kantonale Richtlinien für die ausserschulischen Betreuungseinrichtungen).

### **2. Strafregisterauszug (Art 17 Abs. 3 und Art. 19 Abs. 4 PAVO)**

Seit der Inkrafttretung des neuen Strafregisterrecht am 23. Januar 2023, muss das JA einen für die Behörde bestimmten Strafregisterauszug 2 für das gesamte Personal der vor- und ausserschulischen Betreuungseinrichtungen anfordern. Die Überprüfungen werden vor jeder Anstellung sowie einmal jährlich gemäss dem Strafregisterrecht durchgeführt. Alle erforderlichen Unterlagen finden Sie auf der Internetseite des JA: [Überprüfung von Strafregisterauszügen \(VOSTRA\) | Staat Freiburg](#).

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Bitte schicken Sie den ausgefüllten Fragebogen und die Anhänge per Post an die folgende Adresse:**

Jugendamt  
Sektor familienergänzende Betreuung  
Boulevard de Pérolles 24  
Postfach  
1701 Freiburg  
☎ + 41 26 305 15 30

Anhänge erwähnt